



ASOCIACION DE INMIGRANTES RESIDENTES EN LA COMUNIDAD DE LAS ISLAS BALEARES (AIRCIB)

MEMORIA DE ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL AÑO 2008

➤ *Ámbito de actuación*

El ámbito de actuación de nuestra Asociación es la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares, priorizando una labor de asesoramiento en los trámites de regularización migratoria a los inmigrantes, de acuerdo a las regulaciones vigentes. Asimismo, dando apoyo y soluciones a los trámites para la obtención de la licencia de conducción de aquellos inmigrantes procedentes de países que tienen convenio con España.

La interlocución en colegios, hospitales y juzgados, como ayuda directa a los inmigrantes procedentes de países cuya lengua es distinta al castellano o al catalán, es otra de las actividades de ayuda y apoyo realizadas por AIRCIB durante el 2008. Estas acciones facilitan las relaciones y el entendimiento con los profesores, los padres y los alumnos, como apoyo a la educación de los hijos (as) de los inmigrantes, a la atención del personal médico con los pacientes y viceversa, así como la comprensión de los inmigrantes residentes los imputados judicialmente

Esta Asociación agrupa a personas de ambos sexos nacidas en varios países, como son: Argentina, Brasil, Bolivia, Bulgaria, Colombia, Cuba, China, Ecuador, Honduras, Marruecos, Mali, Nigeria, Paraguay, Pakistán, Perú, Republica Dominicana, Rusia, Rumania, Senegal, Ucrania y otros.

AIRCIB, desarrolla igualmente proyectos de cooperación al desarrollo en países necesitados, entre los que se destacan los realizados en: Perú, Honduras y Paraguay.

Dichos proyectos son ejecutados con la colaboración de entidades humanitarias entidades locales, tales como:

- La Asociación "Reto para el desarrollo Sostenible"- REDES PERÚ
- Fundación MB Proyectos para Honduras
- Centro de Estudios Paraguayos - CEPAG

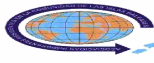
➤ **Principales objetivos:**

- Promover y facilitar la integración social de los inmigrantes residentes en la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares procedentes de diferentes países del mundo.
- Solicitar y ejecutar proyectos de cooperación con destino a países no desarrollados, cuyo objetivo sea el apoyo a las personas de muy bajos recursos económicos, con especial atención a aquellas mujeres y hombres que ante la falta de empleo formal en sus economías deben auto-emplearse en pequeñas actividades productivas y/o comerciales.
- Promover y ejecutar proyectos cuyo objetivo sea la integración cultural y socioeconómica en beneficio de las personas procedentes de países no desarrollados que han emigrado a esta Comunidad Autónoma, en la búsqueda de una oportunidad para trabajar y desarrollarse personalmente.
- Estudiar, promover y gestionar proyectos de CODESARROLLO de acuerdo a los lineamientos establecidos, así como financiamiento para otorgar microcrédito en los países de origen de los inmigrantes residentes en la Comunidad Autónoma.
- Considerar como elemento primordial en los proyectos y actividades a desarrollar, las líneas transversales y las perspectivas de género, en cuanto a las necesidades y oportunidades entre las mujeres y los hombres.
- Asesorar a los inmigrantes residentes en esta Comunidad Autónoma, en cuanto se refiera a la consolidación y legalización de su estatus social, jurídico y económico, representándolos ante la administración Autonómica, Estatal y ante entidades privadas cuando así lo necesiten.
- Realizar actividades socio-culturales para informar a la sociedad acerca de las actividades de la Asociación, así como también promover la participación de entidades gubernamentales o particulares en proyectos de solidaridad en las zonas más necesitadas de los países no desarrollados.

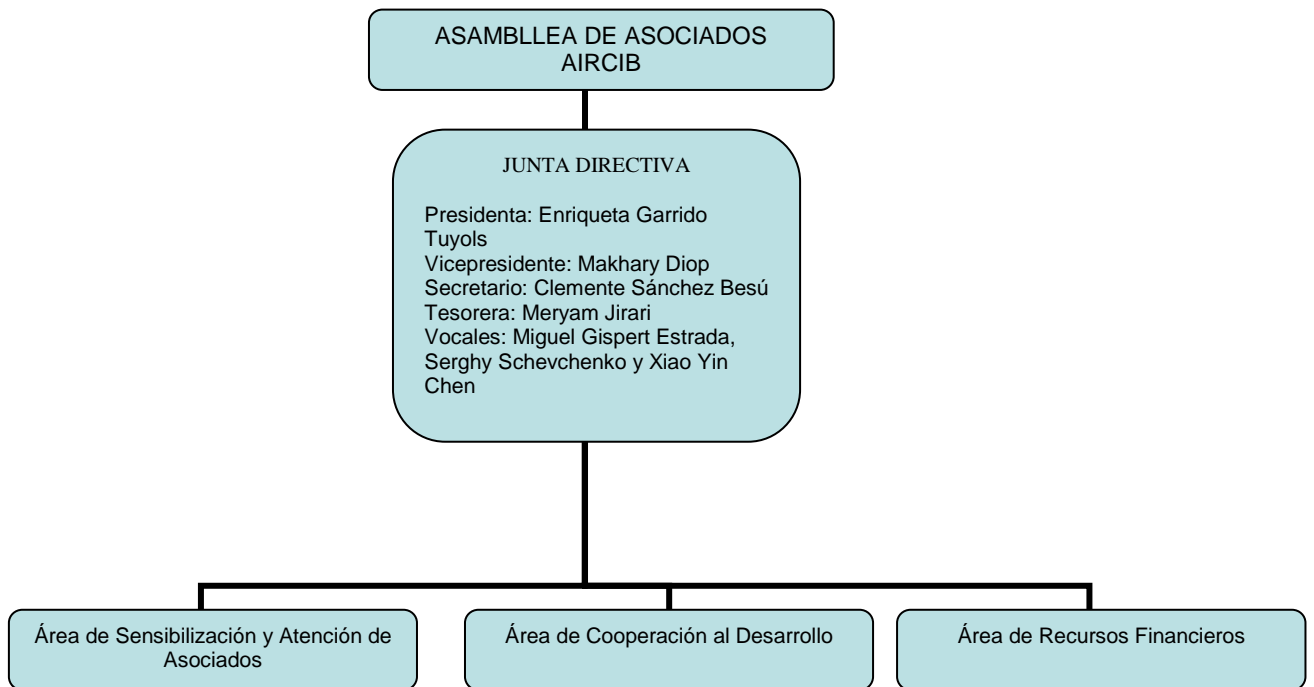
➤ **La Junta Directiva**

Para el desarrollo y ejecución de las actividades de la Asociación, existe un órgano de representación que es la Junta Directiva y un grupo de colaboradores voluntarios.

La estructura organizativa de AIRCIB y su Junta Directiva es expuesta a continuación:



A.I.R.C.I.B.
Asociación Inmigrantes Residentes en
la Comunidad de las Illes Balears



➤ **Principales actividades desarrolladas en el año.**

I. Tramites migratorios a los asociados y otros inmigrantes por países de origen:

Comprende las consultas sobre temas migratorios sobre las renovaciones de permisos de residencias, reagrupaciones familiares, obtención de la nacionalidad española, arraigo social o laboral y otros trámites de interés para los inmigrantes. El resumen comparativo de las acciones realizadas es el siguiente:

Países/tramites realizados	2008	2007
Argentina	59	32
Argelia	18	24
Bolivia	79	25
Brasil	18	13
Bulgaria	-	9
Colombia	279	189
Cuba	11	20
Chile	19	28
China	243	291
Ecuador	307	301
Ghana	12	7
Guinea Ecuatorial	11	18
Honduras	1	5
Jordania	4	-
India	14	36
Mali	11	21
Marruecos	329	474
Nigeria	147	127
Pakistán	103	52
Paraguay	17	13
Perú	23	42
Republica Dominicana	22	45
Rusia	17	8
Senegal	324	166
Ucrania	43	45
Uruguay	31	
Venezuela	6	12
Otros	62	-
Total	2210	2003

II. Interpretes idiomas en colegios, hospitales y juzgados.

El servicio de interlocución en diferentes idiomas, se realiza a partir de las peticiones recibidas del área encargada en la Consejería de Educación y Cultura del Gobierno Balear, de las áreas de asistencia social de los hospitales y del personal autorizado en los juzgados de Mallorca.

Países/traduccionés	Colegios		Hospitales		Juzgados	
	2008	2007	2008	2007	2008	2007
Chino	52	58	45	52	16	20
Wolof (Senegal)	6	14	26	40	14	16
Árabe	44	65	47	55	18	17
Búlgaro	6	8	12	14	5	4
Inglés	3	4	2	3	2	14
Mali	2	2				
Polaco	4	4	2		2	
Ucraniano	0	2	2	4	2	3
Rumano	2	6	4	7	5	6
Ruso	1	5	3	5	4	3
Total	120	168	143	180	68	83

III. Canjes y otros trámites de licencia de conducción en Tráfico.

Países/ canjes y otros tramites	Cantidad inmigrantes	
	2008	2007
Marruecos	95	125
Argentina	5	15
Colombia	62	29
Uruguay	5	6
Bulgaria	6	13
Ecuador	55	48
Rumania	4	5
Argelia	3	11
Chile	3	2
Bolivia	2	
Total	240	254

IV. Curso de idioma castellano.

Se inició con 30 alumnos, finalizaron 25 alumnos, debido a que tres causaron baja por motivos personales de fuerza mayor y dos se trasladaron fuera de la ciudad.

La evaluación final fue catalogada en tres niveles, siendo su resultado el que sigue:

Países de origen	Total	Aceptable	Regular	Bien
Total	25	9	8	8
Marrueco	10	3	2	5
Chino	1	1	-	-
Nigeria	2	1	1	
Búlgaro	2	1	1	-
Pakistán	1	-	1	
Ruso	2	1	1	
Senegalés	7	2	2	3

V. Proyectos de sensibilización y ayuda a inmigrantes en Baleares

Año	Proyectos	Localización	Cuantía	Entidad financiadora
2008	Curso de idioma castellano	Palma de Mallorca	9240.00	AIRCIB/Empresas colaboradoras
2008	Canje y tramites licencia de conducción	Mallorca	7620.00	AIRCIB/Empresas colaboradoras
2008	Interlocución en colegios, hospitales y juzgados	Mallorca	22256.00	Consejería Educación/AIRCIB

VI Proyectos de cooperación al desarrollo a países necesitados.

En este capítulo, se han continuado los avances logrados el pasado año 2007, habiendo ejecutado dos proyectos de Emergencia en la República de Perú con motivo del terremoto ocurrido el 15 de Agosto del 2007, financiados por la Agencia de Cooperación Baleares (ACIB):

- Reconstrucción de una sala materna infantil del Centro de Salud Tupac Amaru Inca, Pisco, Perú.
- Reconstrucción del Comedor para niños/as del Comité de Mujeres Sagrado Corazón en Tupac Amaru, Pisco, Perú.

A finales del año 2008, fueron aprobados por la ACIB dos proyectos más, uno de Codesarrollo en el Departamento de Misiones en la Republica de Paraguay y otro de Emergencia el Departamento de Intibucá en la República de Honduras con motivo del desastre ocasionado por una tormenta tropical ocurrida en el mes de Octubre del mencionado año.

El cuadro que a continuación es expuesto, ofrece el detalle de los proyectos y su localización:

Año	Proyectos	Localización	Cuantía	Entidad financiadora
2007/2008	Reconstrucción de la Sala materno infantil del Centro de Salud de Tupac Amaru Inca	Pisco- Perú	16325.00	ACIB-Balear
2008	Reconstrucción Comedor de niños/as Comité de Mujeres Sagrado Corazón.	Pisco- Perú	14341.77	ACIB-Balear
2008/2009	Fortalecimiento de la economía campesina- tres Distritos rurales.	Misiones, Paraguay	22265.85	ACIB- Balear
2008/2009	Restablecimiento Hortícola a las familias indígenas afectadas por la tormenta tropical No.16.	Intibucá, Honduras	22729.73	ACIB-Balear- En proceso
2008/2009	Restablecimiento Audiológico a discapacitados del CIRE, IHNFA	Tegucigalpa, Honduras	11000.00	Ayuntamiento de Palma- En proceso

VII. Resultados de las operaciones financieras del año:

Ingresos	99570	Gastos	99570
-Cuotas y servicios a socios	6986	-Sueldos y salarios	36214
- Subvenciones recibidas	58887	-Seguridad social	6860
-Tramites y gestiones realizados	14322	- Servicios recibidos	37320
- Otros servicios diversos	7717	- Suministros y otros	335
- Aportaciones recibidas	11658	- Ayudas a entidades	18841

Palma de Mallorca, 26 de Enero de 2009.